

2013

- (Con Carla Polettini) *Abiertamente. Cultura, lengua y literatura de los orígenes al siglo XIX*, Bologna: Zanichelli, pp. VIII + 200.
- (Con Carla Polettini) *Abiertamente. Cultura, lengua y literatura del siglo XX a nuestros días*, Bologna: Zanichelli, pp. VIII + 210.
- (Con Carla Polettini) *Abiertamente. Idee per insegnare con 2 CD audio*, Bologna: Zanichelli, pp. 304.
- (Con Carla Polettini) *Preparados, listos, ¡ya! Edizione multimediale gialla. Competencias. Vol. 1*, Bologna: Zanichelli, pp. XI + 112.
- (Con Carla Polettini) *Preparados, listos, ¡ya! Edizione multimediale gialla. Competencias. Vol. 2*, Bologna: Zanichelli, pp. VII + 112.
- (Con Carla Polettini) *Preparados, listos, ¡ya! Edizione multimediale gialla. Competencias. Vol. 3*, Bologna: Zanichelli, pp. VII + 112.
- (Con Carla Polettini) *Preparados, listos, ¡ya! Edizione multimediale gialla. Cuaderno 1*, Bologna: Zanichelli, pp. 72.
- (Con Carla Polettini) *Preparados, listos, ¡ya! Edizione multimediale gialla. Cuaderno 2*, Bologna: Zanichelli, pp. 72.
- (Con Carla Polettini) *Preparados, listos, ¡ya! Edizione multimediale gialla. Cuaderno 3*, Bologna: Zanichelli, pp. 64.
- (Con Carla Polettini) *Preparados, listos, ¡ya! Edizione multimediale gialla. E-book multimediale. Vol. 1*, Bologna: Zanichelli, pp. XI + 112.
- (Con Carla Polettini) *Preparados, listos, ¡ya! Edizione multimediale gialla. E-book multimediale. Vol. 2*, Bologna: Zanichelli, pp. VII + 112.

2012

*Aportación al conocimiento del léxico alfonsí a partir de la edición de sus textos*, in *Actas del VIII Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española (Santiago de Compostela, 14-18 de septiembre de 2009)*, vol. 2, Santiago de Compostela, Meubook, pp. 1563-1576. (ISBN: 978-849940469-19 Obra completa, 978-84-940469-3-3 Vol. II).

2011

- (Con Carla Polettini) *Adelante. Curso de español para italianos. Vol. A*, Bologna: Zanichelli, pp. VIII + 186.
- (Con Carla Polettini) *Adelante. Curso de español para italianos. Vol. B*, Bologna: Zanichelli, pp. 186.
- (Con Carla Polettini) *Adelante. Curso de español para italianos. Vol. C*, Bologna: Zanichelli, pp. 186.
- (Con Carla Polettini) *Preparados, listos, ¡ya! Idee per insegnare*, Bologna: Zanichelli, pp. V + 426.
- (Con Carla Polettini) *Preparados, listos, ¡ya! Vol. 1*, Bologna: Zanichelli, pp. XI + 182.
- (Con Carla Polettini) *Preparados, listos, ¡ya! Vol. 2*, Bologna: Zanichelli, pp. VII + 186.
- (Con Carla Polettini) *Preparados, listos, ¡ya! Vol. 3*, Bologna: Zanichelli, pp. VII + 186.

2009

- (Con Carla Polettini) *Las reglas del juego. Gramática básica de español para italianos*, Bologna: Zanichelli, pp. 160.
- (Con Carla Polettini) *Las reglas del juego. Soluciones de los ejercicios*, Bologna: Zanichelli, pp. 16.

2008

- Cuestiones metodológicas en la edición de las partes bíblicas de la General estoria*, in *Actas del VII Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española (Mérida-México, 4-8 de septiembre de 2006)*, vol. 2, Madrid, Arco/Libros, pp. 2065-2078.
- (Con Carla Polettini) *Adelante. Curso de español para italianos. Nivel 1*, Bologna: Zanichelli, pp. 272 (rist. 2009).
- (Con Carla Polettini) *Adelante. Curso de español para italianos. Nivel 2*, Bologna: Zanichelli, pp. 272 (rist. 2009).
- (Con Carla Polettini) *Idee per insegnare. Lo spagnolo con Adelante*, Bologna: Zanichelli, pp. 472.

(Con Carla Polettini) *Adelante. Curso de español para italianos, Box de 3 CD audio para la clase*, Bologna: Zanichelli.

2007

(Con Carmen CastilloPeña, edd.) *De texto a texto. Traducción, adaptación, reescritura*, Padova: Unipress. *Edición de la profecía de Sofonías en la General estoria yuxtapuesta al texto latino subyacente*, en *De texto a texto. Traducción, adaptación, reescritura*, Padova: Unipress, pp. 55-80.

(Con Mizar e Carla Polettini) *Conecta Plus. Curso de español para italianos. Nivel 1*, Bologna: Zanichelli, pp. 192 (rist. 2008, 2009).

(Con Mizar e Carla Polettini) *Conecta Plus. Curso de español para italianos. Nivel 2*, Bologna: Zanichelli, pp. 192 (rist. 2008, 2009).

(Con Mizar e Carla Polettini) *Conecta Plus. Curso de español para italianos. Nivel 3*, Bologna: Zanichelli, pp. 192 (rist. 2008, 2009).

(Con Mizar e Carla Polettini) *Conecta Plus. Curso de español para italianos. Cuaderno 1*, Bologna: Zanichelli, pp. 48.

(Con Mizar e Carla Polettini) *Conecta Plus. Curso de español para italianos. Cuaderno 2*, Bologna: Zanichelli, pp. 48.

(Con Mizar e Carla Polettini) *Conecta Plus. Curso de español para italianos. Cuaderno 3*, Bologna: Zanichelli, pp. 48.

(Con Mizar e Carla Polettini) *Conecta Plus. Curso de español para italianos. Cuadernos. Soluciones de los ejercicios y Tests*, Bologna: Zanichelli, pp. 24.

2006

(Con José Luis Rivarola, edd.) Margherita Morreale, *Escritos escogidos de Lengua y Literatura Española*, Madrid: Gredos, pp. 806.

2005

(Con Mizar e Carla Polettini) *Conecta. Curso de español para italianos. Nivel 1*, Bologna: Zanichelli, pp. 192 (rist. 2006, 2007, 2008, 2009).

(Con Mizar e Carla Polettini) *Conecta. Curso de español para italianos. Nivel 2*, Bologna: Zanichelli, pp. 192 (rist. 2006, 2007, 2008, 2009).

(Con Mizar e Carla Polettini) *Conecta. Curso de español para italianos. Nivel 3*, Bologna: Zanichelli, pp. 192 (rist. 2006, 2007, 2008, 2009).

(Con Mizar e Carla Polettini) *Conecta. Curso de español para italianos. Edición anotada para el profesor. Nivel 1*, Bologna: Zanichelli, pp. 224.

(Con Mizar e Carla Polettini) *Conecta. Curso de español para italianos. Edición anotada para el profesor. Nivel 2*, Bologna: Zanichelli, pp. 240.

(Con Mizar e Carla Polettini) *Conecta. Curso de español para italianos. Edición anotada para el profesor. Nivel 3*, Bologna: Zanichelli, pp. 240.

2004

(Con Carla Polettini) *Contacto. Edición azul. Curso de español para italianos. Módulos A-B*, Bologna: Zanichelli (rist. 2005, 2006, 2007, 2008, 2009), pp. 164.

(Con Carla Polettini) *Contacto. Edición azul. Curso de español para italianos. Módulos C-D*, Bologna: Zanichelli (rist. 2005, 2006, 2007, 2008, 2009), pp. 160.

(Con Carla Polettini) *Contacto. Edición azul. Curso de español para italianos. Módulos E-F*, Bologna: Zanichelli (rist. 2005, 2006, 2007, 2008, 2009), pp. 188.

(Con Carla Polettini) *Contacto. Edición azul. Curso de español para italianos. Box de 3 CD audio para la clase*, Bologna: Zanichelli.

(Con Carla Polettini) *Contacto. Edición azul. Curso de español para italianos. Guida per l'insegnante e test*, Bologna: Zanichelli, pp. 180.

2003

(Con Carla Polettini) *Contacto. Curso de español para italianos. Nivel 1*, Bologna: Zanichelli (rist. 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009), pp. 320.

(Con Carla Polettini) *Contacto. Curso de español para italianos. Nivel 2*, Bologna: Zanichelli (rist. 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009), pp. 288.

(Con Carla Polettini) *Contacto. Curso de español para italianos. Box de 3 CD audio para la clase*, Bologna: Zanichelli.

(Con Carla Polettini) *Contacto. Curso de español para italianos. Guida per l'insegnante*, Bologna: Zanichelli, pp. 224.

2001

*Filología y lingüística de un texto alfonsí (a propósito de la cuarta parte de la General estoria)*, in E. Méndez, J. Mendoza y Y. Congosto (eds.), *Indagaciones sobre la lengua. Estudios de filología y lingüística españolas en memoria de Emilio Alarcos*; Universidad de Sevilla, Secretariado de publicaciones, 2001, pp. 489-500.

2000

(Con Donatella Pini, edd.) *Atti della VI giornata cervantina. Padova. 17-18 aprile 1998*, Padova: Unipress, pp. 250.

1999

(Con Carla Polettini) *América de habla hispana*, in A. de Angelis, G.L. De Rosa, M.A. Giovannini (a cura di), *Concorsi a cattedre. Ambito disciplinare 5: Spagnolo*, Napoli: Esselibri, 1999, pp. 205-206.

(Con Carla Polettini) *Lenguas que se hablan en España*, in *Ibid.*, pp. 207-210.

(Con Carla Polettini) *Federico García Lorca*, in *Ibid.*, pp. 201-202.

1997

(Edizione critica di) Alfonso el Sabio, *General estoria. Cuarta Parte. Libro del Eclesiástico*, Padova, Cleup editrice, 1997, pp. 302.

(Con Carla Polettini) *Hablando claro. Curso intensivo de español para italianos*, Milano: Masson, pp. 282 (rist. 1998, 2000, 2001).

1996

(Con Carla Polettini) *¡Claro que sí! Curso de español para italianos. Guía didáctica*, Milano: Masson Scuola, pp. 110 (rist. 1999).

1995

(Con Carla Polettini) *¡Claro que sí! Curso de español para italianos. Nivel 1*, Milano: Masson Scuola, pp. 192 (rist. 1997, rist. 1999, rist. 2000, rist. 2002).

(Con Carla Polettini) *¡Claro que sí! Curso de español para italianos. Nivel 2*, Milano: Masson Scuola, pp. 208 (rist. 1997, rist. 1999, rist. 2000, rist. 2002).

(Con Carla Polettini) *¡Claro que sí! Curso de español para italianos. Cuaderno de ejercicios. Vol. 1*, Milano: Masson Scuola, pp. 82 (rist. 1997, rist. 1999, rist. 2000, rist. 2002).

(Con Carla Polettini) *¡Claro que sí! Curso de español para italianos. Cuaderno de ejercicios. Vol. 2*, Milano: Masson Scuola, pp. 102 (rist. 1997, rist. 1999, rist. 2000, rist. 2002).

1993

*Importancia de la variatio para el estudio del léxico de la cuarta parte de la General estoria, ejemplificada en el Libro del Eclesiástico*, in *Revista de Filología Española*, LXXIII, pp. 427-435.

*Georama (Consultor didáctico informatizado)*, Barcelona: Galaxy Data Processing.

(Con Carla Polettini) *¡Claro que sí! Cuaderno de ortografía e 2 audiocassette*, Milano: Masson Scuola, pp. 112.

1992

(Con Carla Poletti) *¡Claro que sí! Curso de español para italianos. Guía didáctica*, Milano: Masson Scuola, pp. 58.

1991

(Con Carla Poletti) *¡Claro que sí! Curso de español para italianos. Libro del alumno*, Milano: Masson Scuola, pp. 232 (rist. 1993, rist. 1994).

(Con Carla Poletti) *¡Claro que sí! Curso de español para italianos. Cuaderno de ejercicios e audiocassetta*, Milano: Masson Scuola, pp. 98 (rist. 1993, rist. 1994).

1989

(Recensione) O.H. Hauptmann e M.G. Littlefield, *Escorial Bible I.j.4 vol. II (Madison, Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1987)*, in *Verba. Anuario Gallego de Filología*, Universidad de Santiago de Compostela, vol. 16, pp. 498-500.

1984

(Traduzione di) Omar Calabrese, *Los replicantes*, in *Anàlisi. Revista de comunicació i cultura*, Publicacions de l'Universitat Autònoma de Barcelona, vol. 2, pp. 61-91.